



Technical Manual for the Status Lamps SL5  
Manuel Technique – Temoin D’Etat SL5  
Technische Anleitung für die Statuslampe SL5

Please note that every care has been taken to ensure the accuracy of our technical manual. We do not, however, accept responsibility for damage, loss or expense resulting from any error or omission. We reserve the right to make alterations in line with technical advances and industry standards.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir la précision de cette notice technique. Toutefois, nous ne saurions accepter de responsabilité à l’égard des dégâts, pertes ou frais résultant d’une quelconque erreur ou omission. Nous nous réservons le droit d’apporter d’éventuelles modifications pouvant résulter de progrès techniques ou de l’évolution des normes industrielles.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass wir große Sorgfalt darauf verwendet haben, die Richtigkeit unserer technischen Anleitung zu gewährleisten. Wir übernehmen jedoch keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Kosten, die sich aus einem etwaigen Fehler oder einem Versäumnis ergeben. Änderungen die dem technischen Fortschritt bzw. neusten Industrienormen entsprechen, behalten wir uns vor.

## 1.0 INTRODUCTION

The SL5 Status Lamps are constructed from glass reinforced polyester and polycarbonate and have been designed specifically for use in areas of harsh environmental conditions.

The units are BASEEFA EExe/EEExem certified and can be manufactured as an array with up to 5 off connected lamp units. Each unit comes complete with a set of standard terminals (AKZ4 or AKZ2.5), with other options such as external paint finishes and backplates available.

## 2.0 INSTALLATION

**Note:** Before carrying out any installation or maintenance work ensure that the power is isolated.

The status lamps are mounted via 4 holes on the base of each unit or alternatively the units may be mounted via 6 holes on an optional backplate, details of the hole sizes and fixing centres can be found in the attached data sheet. Units may be fixed to vertical, horizontal or angled surfaces

The use of stainless steel fasteners and anti-vibration washers is recommended.

### 2.1 Removing Cover Assembly

Unscrew the 4 x M5 retained screws in the cover of the status light using a 4.0mm A/F hexagon key.

### 2.2 To Remove/Replace The Potted Lamp Units:-

#### Filament Units:

For extra safety, twin lamps are fitted in each unit. If one lamp fails, the other will remain illuminated but the lamp unit should be replaced at the first opportunity. To do this, once the cover has been removed, disconnect the wires from the terminals then simply unscrew the 2 x M3 screws holding the mounting rail to the cover. Then finally unclip the lamp unit from its mounting rail.

## 1.0 INTRODUCTION

Les témoins d'état SL5 en polycarbonate et polyester renforcé à la fibre de verre ont été spécialement conçus pour une utilisation dans des conditions environnementales rigoureuses.

Cet équipement est certifié BASEEFA EExe/EEExem et peut être proposé sous forme de bloc pouvant comporter jusqu'à 5 témoins. Chaque témoin est fourni avec un jeu de bornes standard (AKZ4 ou AKZ2.5), les options pouvant comporter la finition externe ou des plaques supports.

## 2.0 INSTALLATION

**Remarque :** Avant de procéder à toute intervention, vérifier que l'équipement est hors circuit.

Le témoin s'installe au moyen des quatre trous prévus à la base de chaque unité ou sur une plaque support optionnelle (6 trous). Le détail des dimensions et entraxes est indiqué sur la fiche technique ci-jointe. Le témoin peut être installé sur une surface verticale, horizontale ou inclinée.

L'emploi de fixations en acier inoxydable et de rondelles antivibrations est recommandé.

### 2.1 Dépose du couvercle

Dévisser les quatre vis M5 maintenant le couvercle en place (clé Allen de 4 mm).

### 2.2 Remplacement des lampes Lampes à filament :

A titre de sécurité, chaque témoin est muni de deux lampes. Lorsqu'une des deux brûle, la seconde reste éclairée mais la lampe défaillante doit être remplacée le plus rapidement possible. Pour cela, une fois le couvercle déposé, débrancher les fils des bornes puis démonter les deux vis M3 maintenant le rail sur le couvercle. Il suffit alors de séparer la lampe du rail.

## 1.0 BETRIEB

Die SL5 Statuslampen sind aus glasfaserverstärktem Polyester und Polycarbonat gefertigt und wurden speziell für die Verwendung in Bereichen mit rauen Umgebungsbedingungen entwickelt.

Die Geräte sind gemäß BASEEFA EExe/EEExem zertifiziert und können als Aggregat mit bis zu 5 angeschlossenen Lampeneinheiten hergestellt werden. Jede Einheit wird komplett mit einem Satz Standardklemmen (AKZ4 oder AKZ2.5) geliefert, andere Optionen wie zum Beispiel Außenlackierung und Rückplatten sind erhältlich.

## 2.0 INSTALLATION

**Hinweis:** Vor der Ausführung von Installations- oder Instandhaltungsarbeiten ist sicherzustellen, dass die Spannungsversorgung unterbrochen ist.

Die Statuslampen werden mit Hilfe der 4 Bohrungen am Unterteil jeder Einheit befestigt, oder alternativ mit 6 Bohrungen an einer optionalen Rückplatte. Genauere Angaben zu Bohrungsgrößen und Befestigungsmittelpunkten sind im beiliegenden Datenblatt zu finden. Die Einheiten können an senkrechten, waagrechten oder winkligen Oberflächen befestigt werden.

Die Verwendung von Befestigungselementen aus Edelstahl und schwingungsdämpfenden Unterscheiben wird empfohlen.

### 2.1 Entfernung des Deckels

Lösen Sie die vier M5-Schrauben im Deckel der Statuslampe mit einem 4,0mm Inbusschlüssel.

### 2.2 Entfernung/Wiederanbringung der vergossenen Lampeneinheiten:

#### Lampen mit Glühfaden:

Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme sind in jede Einheit

Replace a new lamp unit in a similar, but reverse manner to that used for removal.

#### LED & Xenon Units:

In the event of the Xenon tubes/LED clusters failing the whole cover must be replaced. Remove the cover as instructed in 2.1. Release the connection wiring from the relevant terminals, before disconnecting the cover from the retaining strap which is retained via a M3 screw situated on the underside of the cover.

Replace the new cover assembly in a similar, but reverse manner to that used for removal. Check the O'ring situated in the groove on the underside of the cover and is secure before final assembly.

#### 2.3 Cable Termination

Unscrew the 4 x M5 retained screws in the cover of the status light using a 4.0mm A/F hexagon key.

Remove the cover exposing the terminals and the internal earth stud/terminal (see 2.4 General Termination Details).

After cable termination has been completed, the cover can be replaced and secured with the 4 x M5 fixing screws, maximum torque 4Nm.

MEDC recommend that all cables and cores should be fully identified.

Ensure that only the correct certified glands are used and that the assembly is shrouded and correctly earthed.

All cable glands should be of an equivalent rating to that of the unit.

In order to maintain the IP rating of the beacon, the glands should be sealed to the beacon using a sealing washer or sealing compound.

The internal earth terminal must be used for the equipment grounding connection.

Remplacer la lampe en utilisant un modèle identique et en procédant de la manière inverse.

#### Diodes lumineuses/lampes au xénon :

En cas de défaillance, le couvercle complet doit être remplacé en suivant les instructions données au paragraphe 2.1. Déconnecter les fils au niveau des bornes correspondantes avant de séparer le couvercle de son attache de fixation maintenue en place par une vis M3 située sous le couvercle.

Remettre le couvercle neuf du même type en place en procédant de la manière inverse et en vérifiant que le joint torique du couvercle est correctement placé dans son logement.

#### 2.3 Éléments de connexion des câbles

Démonter les quatre vis M5 de fixation du couvercle (clé Allen de 4 mm).

Enlever le couvercle pour accéder aux bornes, y compris la borne interne de mise à la terre. Voir 2.4 Généralités.

Une fois les câbles connectés, le couvercle doit être remis en place et fixé au moyen

des quatre vis M5 en serrant à 4 Nm au maximum.

MEDC recommande d'identifier clairement tous les câbles et conducteurs.

Vérifier que les presse-étoupe du bon type sont utilisés et que l'ensemble est protégé et correctement mis à la terre.

Tous les presse-étoupe doivent avoir un indice IP équivalent à celui de l'équipement.

Afin de garantir le maintien du niveau de classification IP, l'étanchéité entre le presse-étoupe et l'équipement doit être assurée

zwei Lampen eingebaut. Wenn eine Lampe ausfällt, leuchtet die andere weiter. Die Lampe ist jedoch so bald wie möglich zu erneuern. Dazu werden nach Abnehmen des Deckels die Leitungen von den Klemmen entfernt und dann einfach die beiden M3 Schrauben gelöst, mit denen die Montageschiene am Deckel festgehalten wird. Zum Schluss wird die Lampe aus Ihrem Montageschienen-Clip gelöst.

Gehen Sie beim Einsetzen der neuen Lampe auf ähnliche Weise, aber in umgekehrter Reihenfolge wie beim Abbau vor.

#### Lampen mit LEDs und Xenon-Lampen:

Bei einem Ausfall von Xenon-Röhren/LED-Sätzen muss der ganze Deckel erneuert werden. Entfernen Sie den Deckel wie in 2.1 beschrieben. Lösen Sie die Leitungen von den entsprechenden Klemmen, bevor Sie den Deckel vom Halteband lösen, das mit einer auf der Unterseite des Deckels angebrachten M3 Schraube befestigt ist.

Bringen Sie den neuen Deckel auf ähnliche Weise, aber in umgekehrter Reihenfolge wie beim Abbau wieder an. Kontrollieren Sie vor dem endgültigen Zusammenbau, ob der O-Ring in der Nut auf der Deckelunterseite vorhanden ist und gut sitzt.

#### 2.3 Kabelendverschluss

Lösen Sie die vier M5-Schrauben im Deckel der Statuslampe mit einem 4,0mm Inbusschlüssel.

Nehmen Sie den Deckel ab, um die Klemmen und den internen Erdstift/die interne Erdklemme freizulegen (siehe 2.4 „Allgemeine Endverschluss-Angaben“).

Wenn der Kabelendverschluss abgeschlossen ist, kann der Deckel wieder aufgesetzt und mit Hilfe der vier M5-Schrauben befestigt werden (maximales Anzugsmoment 4Nm).

## 2.4 General Termination Details

When installing and operating electrical equipment, requirements for selection, installation and operation eg. IEC 60079-14 worldwide should be referred to. Additional national and/or local requirements may apply.

Ensure that all nuts, bolts and fixings are secure. Ensure that only the correct certified stopping plugs are used to blank off unused gland entry points.

### 3.0 MAINTENANCE

During the working life of the unit, it should require little or no maintenance. However, if abnormal or unusual environmental conditions occur due to plant damage or accident etc. then visual inspection is recommended.

If a unit fault should occur, then the unit can be replaced by MEDC. All parts of the unit are replaceable. If you acquired a significant quantity of units, then it is recommended that spares are also made available.

### 4.0 CERTIFICATION

#### Filament Units

BASEEFA EExe II T3  
CENELEC EN50014 and  
EN50019

#### LED & Xenon Units


BASEEFA EExem II T4  
CENELEC EN50014, EN50019  
and EN50028

ATEX certificate No.  
BAS02ATEX2108X.

The ATEX certificate and the product label carry the ATEX group and category marking:

 II2G

Where :

 signifies compliance with ATEX.

II signifies suitability for use in surface industries.

2 signifies suitability for use in a zone 1 and zone 2 area.

G signifies suitability for use in the presence of gases.

par l'emploi d'une rondelle ou un produit d'étanchéité.

Pour la mise à la terre de l'équipement, utiliser la borne interne prévue à cet effet.

### 2.4 Généralités

Le choix, l'installation et l'utilisation d'un équipement antidéflagrant doivent se faire conformément aux directives de la norme IEC 60079-14. S'appliquent également les prescriptions nationales et/ou locales pertinentes.

Vérifier que les écrous, boulons et fixations sont correctement serrés. Vérifier que les points d'entrée non utilisés sont obturés par des bouchons certifiés du type correct.

### 3.0 MAINTENANCE

Durant toute sa durée de vie, l'équipement ne nécessite aucune ou peu de maintenance. Toutefois, lorsque les conditions environnementales peuvent avoir un effet sur l'équipement (machine endommagée, accident, etc.), il est recommandé de procéder à une inspection visuelle.

En cas de défaillance de l'équipement, la réparation doit être effectuée par MEDC. Toutes les pièces sont remplaçables. Lorsqu'un certain nombre d'unités ont été acquises, il est recommandé de disposer d'unités de rechange.

### 4.0 CERTIFICATION

#### Lampes à filament :

BASEEFA EExe II T3  
CENELEC EN50014 et EN50019

#### Diodes lumineuses/lampes au xénon :

BASEEFA EExe II T4  
CENELEC EN50014, EN50019  
et EN50028

Certificat ATEX n°  
BAS02ATEX2108X

MEDC empfiehlt, alle Kabel und Adern vollständig zu kennzeichnen.

Stellen Sie sicher, dass nur Anschlussstutzen mit der richtigen Zertifizierung benutzt werden und die Baugruppe ummantelt und richtig geerdet ist.

Alle Anschlussstutzen müssen über die gleiche Schutzklasse wie die Lampeneinheit verfügen.

Um die IP-Schutzklasse der Lampe zu erhalten, sind die Anschlussstutzen an der Lampe mit einer Dichtungsscheibe oder Dichtmasse abzudichten.

Die interne Erdklemme muss sie für die Geräteerdverbindung benutzt werden.

### 2.4 Allgemeine Endverschluß-Angaben

Bei Installation und Betrieb elektrischer Einrichtungen sind die Anforderungen an Auswahl, Installation und Betrieb, z.B. IEC 60079-14 international zu beachten. Manchmal sind zusätzlich nationale und/oder regionale Anforderungen zu beachten.

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben und Befestigungselemente fest sitzen. Stellen Sie sicher, dass zum Verschließen unbenutzter Anschlussstutzen-Öffnungen nur Verschlußstopfen mit der richtigen Zertifizierung verwendet werden.

### 3.0 INSTANDHALTUNG

Während des Arbeitslebens des Geräts sollte es wenig oder keinen Instandhaltungsbedarf geben. Wenn allerdings aufgrund eines Anlagenschadens oder Unfalls etc. ungewöhnliche Umgebungsbedingungen auftreten, wird eine Sichtprüfung empfohlen. Sollte ein Fehler auftreten, kann die Lampeneinheit von MEDC ersetzt werden. Alle Teile der Einheit können ersetzt werden. Wenn Sie

### 5.0 APPROVALS

EMC in compliance with EN50081-1:1992 and EN50082-2:1995 (LED & Xenon only).

IP66 and IP67.


### 6.0 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

- 1) All terminals, whether used or not, shall be fully tightened down.
- 2) Interconnected units must be of the same type & electrical rating.
- 3) The terminals shall only be installed & wired with cable in a temperature range of -10°C to +80°C.

Le certificat ATEX et l'étiquette du produit portent le label ATEX :

 II2G

dans lequel :

 = conformité avec la norme ATEX

II = équipement adapté à une utilisation dans les industries de surface

2 = équipement adapté à une utilisation en zones 1 et 2

G = équipement adapté à une utilisation en présence de gaz.

### 5.0 HOMOLOGATION

Compatibilité électromagnétique : EN 50081-1 : 1992 & EN 50082-2 : 1995 (diodes lumineuses/lampes au xénon uniquement). IP66 et IP67.

### 6.0 CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

1. Toutes les vis des bornes utilisées ou non doivent être correctement serrées à fond.
2. Tous les témoins interconnectés doivent être du même type et de mêmes spécifications électriques.
3. Les bornes ne doivent être installées et connectées qu'au moyen de câbles correspondant à une plage de températures de - 10°C à + 80°C.

größere Stückzahlen erworben haben, wird die Lagerhaltung von Ersatzaggregaten empfohlen.

### 4.0 ZERTIFIZIERUNG

Lampen mit Glühfaden:

BASEEFA EExe II T3

CENELEC EN50014 und EN50019

Lampen mit LEDs und Xenon-Lampen:

BASEEFA EExem II T4

CENELEC EN50014, EN50019 und EN50028


ATEX-Zertifikat Nr.

BAS02ATEX2108X.

Das ATEX-Zertifikat und das Produktetikett tragen die ATEX-Gruppen und -Kategoriekennzeichnung:

 II2G

Dabei steht

 für die Einhaltung der ATEX-Vorschriften,

II für die Eignung zur Verwendung in Übertageindustrien,

2 für die Eignung zur Verwendung in einem Bereich der „Zone 1“ oder „Zone 2“,

G für die Eignung zur Verwendung in gashaltigen Bereichen.

### 5.0 GENEHMIGUNGEN

EMV in Übereinstimmung mit EN50081-1:1992 und EN50082-2:1995 (nur LED- & Xenon-Lampen).

IP66 und IP67.

### 6.0 BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR EINE SICHERE NUTZUNG

1) Alle Klemmen sind vollständig anzuziehen, unabhängig davon, ob sie benutzt werden oder nicht.

2) Miteinander verbundene Geräte müssen Geräte desselben Typs mit denselben elektrischen Nennbedingungen sein.

3) Die Klemmen sind nur mit Kabeln mit einem Temperaturbereich zwischen -10°C und +80°C zu installieren und zu verdrahten.





MEDC Ltd, Colliery Road, Pinxton, Nottingham NG16 6JF, UK.  
Tel: +44 (0)1773 864100 Fax: +44 (0)1773 582800  
Sales Enq. Fax: +44 (0)1773 582830 Sales Orders Fax: +44 (0)1773 582832  
E-mail: sales@medc.com Web: www.medc.com

MEDC Stock No.  
TM155-ISSC